

**博根中文學校 2007 年秋季班註冊單**  
**Bergen Chinese School – Registration Form for 2007 Fall Semester**

**註冊通訊地址 (Registration Mailing Address):**

Chinese Service Center USA  
 Bergen Chinese School  
 P.O. Box 35  
 Leonia, NJ 07605

**上課地點 (School Location):**

Hackensack Middle School  
 360 Union Street  
 (between Passaic/Union/State Streets)  
 Hackensack, NJ 07601

	學生中英文姓名 (Student's Chinese & English Name)	生日 (Date of Birth)	就讀年級 (Grade)	學費 (Tuition/Per student)
1				\$190.00
2				\$190.00
3				\$170.00
學費總計 (Total Tuition)				\$
家長會費 (PTA Fee/per Family)				\$10.00
<b>總 額 (Total paid)</b>				\$
舊生延遲註冊手續費(after 7/31) (Late Fee for returning students if registered after July. 31, 2007)				\$20.00
支票號碼 (Check No.)				No.

支票抬頭請寫 (Please make check payable to):  
Chinese Service Center USA

**家長服務費 (Parents Duty Security Deposit)(Please check one):**

新生請繳交家長服務費每家庭\$25.00, 該支票會在每學期家長值勤完後存檔, 下學期不必再繳。  
 家長若未如期執行任務, 此費將被沒收, 並於下學期中重新繳交一次。  
 (New student please pay **Parent's Duty Security Deposit \$25.00 per family**. This check will be recorded  
 after the parent fulfills his/her duty each semester. If not, the fee will be confiscated and collected again.)

舊生家長服務費已繳, 並已在上學期執行任務  
 (For current students: parent's duty fulfilled last semester, and security deposit paid)

家長服務費 (Parents Duty Security Deposit)	<b>\$25.00</b>
支票號碼 (Check No.):	No.

家長服務費請另寫一張支票  
 Please write a separate check payable to:  
Chinese Service Center USA

- 注意事項:**
- 博根中文學校 2007 年秋季班訂於 2007 年 9 月 9 日(星期日)正式上課.
  - 請舊生一律通訊註冊, 並於 7 月 31 日以前寄至通訊地址, 否則將加收\$20.00 手續費.
  - 如有任何問題, 請與校長黃慧瑛 (T: 201-302-9030/E: [bcs\\_principal@yahoo.com](mailto:bcs_principal@yahoo.com)) 聯繫.
  - 如果班級人數少於預定目標, 學校有權決定保留, 取消或併班.

- Notes:**
- Bergen Chinese School 2007 Fall Semester will start on **Sunday, September 9, 2007**
  - All current students must register by mail before July, 2007, otherwise a Late Fee of \$20.00 will be charged.
  - For questions, please contact the Bergen Chinese School Principal:  
Ms. Donna Hwang (Tel: 201-302-9030 & E-mail: [bcs\\_principal@yahoo.com](mailto:bcs_principal@yahoo.com))
  - The class may be cancelled if the number of students doesn't meet the minimum requirement.

**課後活動: 少林功夫 (After School Program: Sho-Lin Kung-Fu): 4:00PM~5:00PM**

	學生中英文姓名 (Student's Chinese & English Name)	年級 (Grade)	學費 (Tuition)
1			\$100.00
2			\$100.00

**課後活動: 民族舞蹈 (After School Program: Chinese Folk Dance): 4:00PM~5:00PM**

	學生中英文姓名 (Student's Chinese & English Name)	年級 (Grade)	學費 (Tuition)
1			\$100.00
2			\$100.00

**課後活動: 舞龍舞獅 (After School Program: Dragon & Lion Dance): 4:00PM~5:30PM**

	學生中英文姓名 (Student's Chinese & English Name)	年級 (Grade)	學費 (Tuition)
1			\$100.00
2			\$100.00

<b>課後活動總額 (After school Programs Total)</b>	<b>\$</b>
<b>支票號碼 (Check No.):</b>	<b>No.</b>

課後活動請另寫一張支票  
 Please write another check for After School Programs payable to:  
Chinese Service Center USA

**家庭資料 (Family Information):  與上學期相同 (Check here if information same as last semester)**

父親 (Father's Chinese/English name):	行動電話 (Cellular Tel #):
母親 (Mother's Chinese/English name):	行動電話 (Cellular Tel #):
地址 (Home address):	City, State & Zip
Parent's E-mail address:	電話 (Home Tel #):
緊急聯絡人 (Emergency Contact Person):	行動電話 (Cellular Tel #):

- 同意 – I AGREE to have my child(ren)'s pictures to be posted on CSC/BCS website.  
 不同意 – I DISAGREE to have my child(ren)'s pictures posted on CSC/BCS website.

The undersigned agrees to waive any claims against the Chinese Service Center USA's Bergen Chinese School at Hackensack Middle School in Hackensack, NJ during any of the Sunday school sessions.

I, as a parent or guardian, accept full responsibility for any accidental injury or necessary health care during the semester, inside or outside Hackensack Middle School, and I fully understand that I shall not file any claims against the Chinese Service Center USA, Bergen Chinese School, Hackensack Middle School, or any of their administrative personnel in the case of an accidental injury.

**家長簽名 (Parent's Signature):** \_\_\_\_\_

**今天日期 (Today's Date):** \_\_\_\_\_